

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1985/20  
1 February 1985

RUSSIAN  
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сорок первая сессия  
Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД  
В ЛЕВОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ  
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Предварительный доклад специального представителя Комиссии  
г-на Андре Агилара, назначенного в соответствии с резолюцией  
1984/54 о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО ОТ 28 ЯНВАРЯ 1985 ГОДА, НАПРАВЛЕННОЕ Г-НОМ АНДРЕ АГИЛАРОМ, СПЕЦИАЛЬНЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, ПРЕДСЕДАТЕЛЕ КОМИССИИ .....		
II. МАНДАТ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ И ПРИНЯТЫЕ ИМ МЕРЫ .....	1-7	
III. СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ИМЕЮЩАЯСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ .....	8-11	
A. Информация, содержащаяся в документах, опубликованных учреждениями или органами системы Организации Объединенных Наций .....	8	
B. Информация, полученная через посредство Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве .....	9	
C. Информация, касающаяся предполагаемых нарушений прав человека в Исламской Республике Иран .....	10-11	
IV. ЗАМЕЧАНИЯ ОБЩЕГО ПОРЯДКА СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ .....	12-21	

I. ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО ОТ 23 ЯНВАРЯ 1985 ГОДА, НАПРАВЛЕННОЕ Г-НОМ АНДРЕ АГИЛАРОМ, СПЕЦИАЛЬНЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, ПРЕДСЕДАТЕЛЕ КОМИССИИ

Настоящим имею честь препроводить Вам мой предварительный доклад, подготовленный в соответствии с резолюцией 1984/54 Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран.

Как Вам известно, я был назначен Специальным докладчиком в соответствии с данной резолюцией 19 октября 1984 года. Время, которым я располагал, не позволило мне осуществить подробное исследование, о проведении которого просила Комиссия в своей резолюции.

В связи с тем, что задачей первостепенной важности является установление сотрудничества с соответствующим правительством, я попытался установить диалог и сотрудничество с правительством Исламской Республики Иран. Поэтому мой доклад следует рассматривать в этом контексте. Отпущенное мне время я использовал также для того, чтобы ознакомиться со значительным материалом по данному вопросу.

В последней части доклада я делаю несколько замечаний общего порядка, которые, по моему мнению, имеют непосредственное отношение к данному вопросу.

Я хотел бы искренне надеяться, что в случае продления моего мандата правительство Исламской Республики Иран окажет мне полное сотрудничество.

II. МАНДАТ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ И ПРИНЯТЫЕ ИМ МЕРЫ

1. На своей сороковой сессии 14 марта 1984 г. Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1984/54 о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран. В этой резолюции Комиссия просила Председателя после консультации с президиумом назначить специального представителя Комиссии, задача которого будет заключаться в установлении контактов с правительством Исламской Республики Иран и в подготовке подробного исследования положения в области прав человека в этой стране на основе такой информации, которую он может счесть уместной, включая замечания и материалы, представленные правительством, содержащего выводы и соответствующие предложения для представления Комиссии на ее сорок первой сессии.

2. В соответствии с резолюцией 1984/54 Председатель Комиссии по правам человека 19 октября 1984 г. назначил г-на Андре Агилара специальным представителем Комиссии.

3. 22 октября 1984 г. специальный представитель направил министру иностранных дел Исламской Республики Иран письмо следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 1984/54 Комиссии по правам человека, касающуюся положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, текст которой прилагается, и информировать Ваше Превосходительство о том, что Председатель Комиссии по правам человека назначил меня специальным представителем Комиссии в соответствии с положениями данной резолюции.

Согласившись взять на себя функции специального представителя Комиссии по правам человека по рассматриваемому вопросу, я полностью сознаю важность и ответственность тех полномочий, которыми наделила меня Комиссия. Я хотел бы заверить Ваше Превосходительство в своем намерении выполнять мой мандат самым беспристрастным и объективным образом. Я постараюсь, чтобы мой доклад основывался на наиболее точной и соответствующей информации.

Несмотря на то, что мне известна позиция правительства Вашего Превосходительства, о которой сообщалось на сороковой сессии Комиссии по правам человека, я хотел бы сообщить Вашему Превосходительству о том, что был бы очень благодарен, если бы правительство вашей страны оказало мне сотрудничество, с тем чтобы Комиссии была представлена всесторонняя картина положения в области прав человека в Исламской Республике Иран.

Для выполнения поставленной передо мной задачи самым важным было бы, разумеется, установление прямых контактов с соответствующими органами власти. В этой связи я хотел бы, при сотрудничестве правительства Вашего Превосходительства, как можно скорее посетить Исламскую Республику Иран и желал бы, чтобы подобное посещение произошло до начала сорок первой сессии Комиссии по правам человека, открытие которой намечено на 4 февраля 1985 года. Я был бы, безусловно, очень благодарен, если бы Ваше Превосходительство посодействовало бы мне в целях облегчения организации подобного посещения. Я хотел бы обсудить условия моей поездки, а также вопросы, касающиеся ее маршрута, либо с Вашим Превосходительством, либо с представителями Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве."

4. В тот же день специальный представитель направил Постоянному представителю Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве письмо следующего содержания:

"Настоящим я препровождаю Вам копию письма, направленного мной сегодня Его Превосходительству д-ру Али Акбар Велайти, министру иностранных дел Исламской Республики Иран, касающуюся моего мандата в соответствии с резолюцией 1984/54 Комиссии по правам человека.

Хочу напомнить, что 2 октября 1984 г. г-н Петер Кофманс, Председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека на ее сороковой сессии передал Вашему Превосходительству через г-на Шахаби Сиржани, первого секретаря Вашего Постоянного представительства, что он назначил меня специальным представителем Комиссии по правам человека в соответствии с положениями вышеупомянутой резолюции Комиссии."

"В настоящее время я нахожусь на заседаниях в Женеве и думаю, что останусь здесь до 9 ноября 1984 г. и в течение этого периода я нахожусь в Вашем полном распоряжении для любого контакта, который Вы, возможно, пожелаете установить. После этой даты со мной можно связаться в Каракасе через Центр по правам человека."

5. 7 ноября 1984 г. специальный представитель направил Постоянному представителю Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве письмо следующего содержания:

"Хочу Вам напомнить, что 23 октября 1984 г. я направил Вам копию письма, адресованного мной Его Превосходительству министру иностранных дел Исламской Республики Иран в связи с осуществлением моего мандата в соответствии с резолюцией 1984/54 Комиссии по правам человека.

В этом письме я информировал Вас о том, что до 9 ноября 1984 г. я буду находиться на совещаниях в Женеве и что все это время я буду в Вашем полном распоряжении для любого контакта, который Вы, возможно, пожелаете установить со мной.

Мои планы вынуждают меня покинуть Женеву во второй половине дня 9 ноября 1984 г., однако я хотел бы отметить, что со мной можно будет связаться для любого контакта, который Ваше правительство, возможно, пожелает установить со мной через Вас или через любого другого представителя. Несмотря на то, что я буду находиться в Каракасе, связь со мной всегда может быть установлена через Центр по правам человека, Дворец Наций, Женева.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы заверить Вас, а также через посредство Вашего Превосходительства правительство Исламской Республики Иран в том, что поставленную передо мной Комиссией по правам человека задачу я буду, естественно, выполнять самым беспристрастным и объективным образом. Именно с учетом этого я надеюсь на сотрудничество со стороны правительства Исламской Республики Иран, которому, как Вам известно, я придаю огромную важность. Поэтому я хотел бы выразить мою искреннюю надежду на то, что в надлежашее время я получу благоприятный ответ на письмо, которое я направил Его Превосходительству министру иностранных дел Исламской Республики Иран 23 октября 1984 года."

6. 4 января 1985 г. специальный представитель направил министру иностранных дел Исламской Республики Иран телеграмму следующего содержания:

"Имею честь сослаться на мое письмо от 22 октября 1984 г., в котором я информировал Ваше Превосходительство о том, что Председатель Комиссии по правам человека назначил меня специальным представителем Комиссии в соответствии с положениями резолюции 1984/54, копия которой прикладывалась к моему письму.

В этом письме я заверил Ваше Превосходительство в том, что намерен выполнять мой мандат самым беспристрастным и объективным образом, и выразил надежду на сотрудничество со стороны правительства Исламской Республики Иран с тем, чтобы Комиссии была представлена всесторонняя картина положения в области прав человека в Исламской Республике Иран.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь выразить мою уверенность в том, что установление прямых контактов с правительством Вашего Превосходительства является задачей первостепенной важности, и выразить мою искреннюю надежду на сотрудничество со стороны правительства вашей страны, просьба о котором содержится в вышеупомянутом письме".

7. Специальный представитель желает выразить надежду на то, что, хотя на его письма еще не было получено ответа, правительство Исламской Республики Иран окажет ему полное сотрудничество с тем, чтобы он смог выполнить задачи, поставленные перед ним Комиссией по правам человека. В этой связи специальный представитель с удовлетворением отмечает, что 22 января 1985 г. через посредство Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве он получил ряд документов, о которых идет речь в пункте 9 ниже.

III. СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ИМЕЮЩАЯСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ  
СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ

A. Информация, содержащаяся в документах, опубликованных учреждениями  
или органами системы Организации Объединенных Наций

8. В рамках подготовки настоящего доклада Специальный представитель располагал следующими документами, опубликованными учреждениями или органами системы Организации Объединенных Наций:

Экономический и Социальный Совет

Комиссия по правам человека

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с пунктом 4 резолюции 1982/27 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1983/19)

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с пунктом 3 резолюции 1982/27 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1983/52)

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с пунктом 4 резолюции 1983/34 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1984/28)

Доклад Генерального секретаря о прямых контактах, подготовленный в соответствии с пунктами 3 и 4 резолюции 1983/34 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1984/32)

Доклад Специального докладчика г-на С. Амос Вако, назначенного в соответствии с резолюцией 1982/35 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1983/16)

Доклад Специального докладчика г-на С. Амос Вако, назначенного в соответствии с резолюцией 1983/36 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1984/29)

Краткие отчеты о 33-м, 36-м, 51-55-м и 59-м заседаниях Комиссии на ее тридцать восьмой сессии (E/CN.4/1982/SR.33; E/CN.4/1982/SR.36; E/CN.4/1982/SR.51/Add.1; E/CN.4/1982/SR.52-SR.55 и E/CN.4/1982/SR.59).

Краткие отчеты о 41-44-м, 46-48-м и 52-м заседаниях Комиссии на ее тридцать девятой сессии (E/CN.4/1983/SR.41; E/CN.4/1983/SR.42 и Add.1; E/CN.4/1983/SR.43, E/CN.4/1983/SR.44 и SR.44/Add.1; E/CN.4/1983/SR.46 и Add.1; E/CN.4/1983/SR.47; E/CN.4/1983/SR.48; E/CN.4/1983/SR.52 и Add.1)

Краткие отчеты о 48-49-м, 54-м и 58-м заседаниях Комиссии на ее сороковой сессии (E/CN.4/1984/SR.43-SR.49; E/CN.4/1984/SR.54 и E/CN.4/1984/SR.58)

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Краткие отчеты о 27-м и 34-м заседаниях тридцать седьмой сессии (E/CN.4/Sub.2/1984/SR.27 и E/CN.4/Sub.2/1984/SR.34)

Международный пакт о гражданских и политических правах (Комитет по правам человека)

Краткие отчеты о 364-м, 365-м, 366-м и 368-м заседаниях шестнадцатой сессии (CCPR/C/SR.364-SR.366 и CCPR/C/SR.368).

Доклад Комитета по правам человека, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/37/40)

(В этой связи следует напомнить, что доклад, представленный правительством Исламской Республики Иран Комитету по правам человека на его шестнадцатой сессии в 1982 г., является самым последним докладом, представленным этой страной)

Генеральная Ассамблея - Третий Комитет

Заявление, сделанное представителем Исламской Республики Иран, Его Превосходительством д-ром Саид Раджай-Корассани, послом, постоянным представителем, в Третьем Комитете Генеральной Ассамблеи 7 декабря 1984 года.

Международное бюро труда

230-й доклад Комитета по свободе объединения; Official Bulletin, том LXVI, 1983, серия B, № 3.

234-й доклад Комитета по свободе объединения (GB.226/5/18)

Доклад Комитета по применению конвенций и рекомендаций (Международная конференция труда, предварительный отчет, шестьдесят девятая сессия, Женева, 1983, № 31)

Доклад Комитета экспертов по применению конвенций и рекомендаций, доклад III (часть 4 A) (Международная конференция труда, шестьдесят девятая сессия, 1983 год)

Доклад Комитета по применению конвенций и рекомендаций (Международная конференция труда, предварительный отчет, семидесятая сессия, Женева, 1984 г., № 35)

Доклад Комитета экспертов по применению конвенций и рекомендаций, доклад III (часть 4 A) (Международная конференция труда, семидесятая сессия, 1984 год).

В. Информация, полученная через посредство Постоянного Представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

9. Как уже упоминалось в пункте 7 выше, Специальный докладчик получил через посредство Постоянного Представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве четыре документа, опубликованные Департаментом общественных отношений министерства иностранных дел Исламской Республики Иран, в которых речь идет в основном о том, что в документах описывается как террористическая деятельность в Иране.

C. Информация, касающаяся предполагаемых нарушений прав человека в Исламской Республике Иран

10. Специальный представитель получал из различных источников, включая неправительственные организации с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете, сообщения и документы, содержащие информацию о предполагаемых случаях нарушения прав человека в Исламской Республике Иран. Специальный представитель в связи со своим недавним назначением и отсутствием прямых контактов с властями Исламской Республики Иран еще не может дать оценку информации, полученной из этих источников, и содержащимся в ней утверждениям. Однако специальный представитель с большой тревогой отметил число и серьезность утверждаемых случаев нарушения прав человека и, в частности, нарушения, касающиеся права на жизнь - как это изложено в статье 6 Международного пакта о гражданских и политических правах; права на свободу от пыток или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания (статья 7), права на свободу и личную безопасность, а также свободу от произвольного ареста или содержания под стражей (статья 9), права на справедливый суд (статья 14), права на свободу мысли, совести, религии и свободу выражения своего мнения (статьи 18 и 19, соответственно) и права религиозных меньшинств исповедовать свою религию и исполнять ее обряды (статья 27).

11. В этой связи можно напомнить, что 4 апреля 1968 г. Иран подписал Международный пакт о гражданских и политических правах, а также Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. Оба этих пакта были ратифицированы Ираном 24 июня 1975 года. Следует также напомнить, что Иран также подписал и ратифицировал следующие международные документы в области прав человека: Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него; Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством; Конвенцию о статусе беженцев и Протокол, касающийся статуса беженцев. Он подписал также Конвенцию о рабстве 1926 г. и Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ ОБЩЕГО ПОРЯДКА СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ

12. В своей резолюции 1984/54, в которой был установлен мандат специального представителя, Комиссия по правам человека руководствовалась принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека. Комиссия подтвердила далее, что на всех государствах-членах лежит обязательство содействовать уважению и защите прав человека и основных свобод и выполнять обязательства, которые они приняли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области.

13. Эта принципиальная позиция, выраженная в вышеупомянутой резолюции, находится в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, первоначальным членом которой является Иран. Цели Организации Объединенных Наций, как это изложено в пункте 3 статьи 1 Устава, в конкретной форме включают осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии. Кроме того, в соответствии со статьей 56 Устава все члены Организации обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55, которые в свою очередь включают содействие всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии.

14. Во Всеобщей декларации прав человека нашли отражение принципы в области прав человека, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций. Таким образом, Всеобщая декларация прав человека является воплощением Устава, поскольку она предусматривает общие нормы прогресса для всех народов и всех стран. В результате многолетней практики основные положения Всеобщей декларации прав человека могут рассматриваться как имеющие статус международного обычного права, и во многих случаях они носят характер императивных норм. Это, например, право на жизнь, свобода от пыток, свобода мысли, совести и религии и право на справедливый суд.

15. Эти основополагающие гарантии Всеобщей декларации прав человека не могут нарушаться каким-либо государством, поскольку они необходимы для функционирования международного сообщества, основанного на правопорядке и соблюдении прав человека и основных свобод.

16. В составлении Устава, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов по правам человека участвовали государства всех политических, экономических, социальных, культурных и религиозных убеждений. Таким образом, Всеобщая декларация прав человека и Международные пакты содержат нормы, которые, будучи выработанными на основе коллективного опыта и общего наследия народов мира, представляют собой универсальные нормы поведения для всех народов и стран.

17. В рамках Международных пактов о правах человека государства всех религиозных, культурных или идеологических убеждений сотрудничают в осуществлении универсальных норм прав человека в их соответствующих странах. Генеральная Ассамблея неоднократно подчеркивала важность строгого соблюдения государствами-участниками своих обязательств по Международным пактам и подчеркивала значение единых норм осуществления международных пактов <sup>1/</sup>.

18. Поэтому следует сделать вывод о том, что ни одно государство не может позволить себе не соблюдать основополагающие важнейшие права, такие, как право на жизнь, свобода от пыток, свобода мысли, совести и религии и право на справедливый суд, которые предусматриваются в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами по правам человека, на том основании, что отступление от этих норм допускается в соответствии с национальным или религиозным правом.

19. Специальный представитель твердо убежден, что следующие основные принципы применимы к положению в Исламской Республике Иран, а также к любому положению, существующему в настоящее время, или положению, которое, возможно, возникнет в будущем в любой другой стране:

а) государства-члены Организации Объединенных Наций обязаны руководствоваться общепризнанными нормами поведения в том, что касается обращения с населением, особенно в отношении защиты человеческой жизни, свободы от пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, свободы мысли, совести, религии и права на справедливый суд;

б) что касается основных прав и свобод отдельных лиц, то Всеобщая декларация прав человека, в которой нашли отражение принципы в области прав человека Устава Организации Объединенных Наций и основные положения, о которых было упомянуто, представляет собой не только нормы международного обычного права, но также нормы, которые носят также характер императивных норм;

---

<sup>1/</sup> См. резолюции 32/66, 33/51, 34/45, 35/132, 36/58, 37/191, 38/116 и 39/136 Генеральной Ассамблеи.

с) международные пакты о правах человека усиливают эти положения Всеобщей декларации прав человека, которые уже носят характер международного обычного права. Поскольку Исламская Республика Иран является участником международных пактов о правах человека, положения последних в совокупности имеют обязательную правовую силу для правительства Исламской Республики Иран. Они должны добросовестно выполняться.

20. Исламская Республика Иран, безусловно, в настоящее время переживает трудный период. Ее народ и ее руководители так же, как и народ и руководители любой другой страны, разделяют всеобщее стремление к справедливости, о котором так выразительно говорится в Уставе Объединенных Наций. Во время революционного или послереволюционного периода, разумеется, ведутся дебаты о философских воззрениях, принципах и доктринах, в соответствии с которыми должно происходить реконструкция общества в духе справедливости и равенства. Эти вопросы требуют размышления и обсуждения, однако международное сообщество не может согласиться с тем, чтобы какое-либо государство изолировало себя путем отрицания действительности правовой системы, разработанной в результате всеобщего признания и оставшейся одной из наиболее важных элементов отношений между государствами, представляя собой основу международного сообщества в том виде, в каком оно существует в сегодняшнем мире. Международное право в целом и права человека в частности, безусловно, не являются статическими понятиями. Они меняются, и сама Комиссия по правам человека с течением времени осуществила много новых изменений, некоторые из которых продолжают находиться в зачаточном состоянии. Однако следует помнить, что именно международное сообщество через посредство своих органов и согласованной практики разрабатывает международное право. Отдельное государство не может отделить себя от этого процесса и отрицать действительность норм, выработанных на основе всеобщего признания.

21. Поэтому специальный представитель призывает правительство Исламской Республики Иран сотрудничать в духе доброй воли с ним и с Комиссией и начать диалог. Специальный представитель сможет в этом случае представить более полный доклад Комиссии в случае продления его мандата.